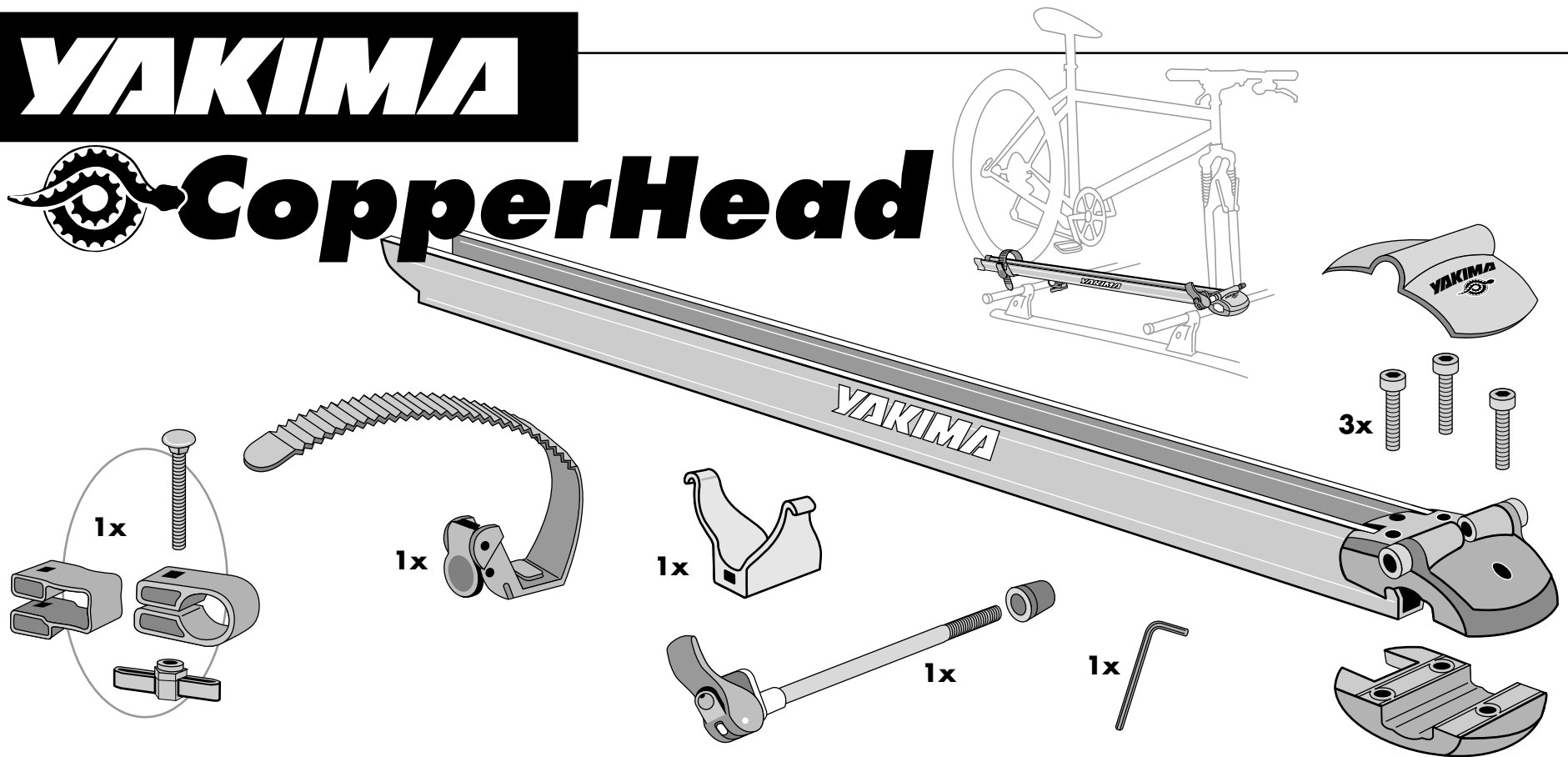


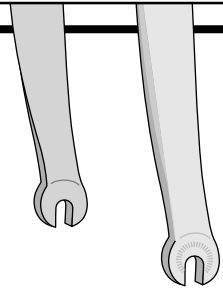
YAKIMA

CopperHead



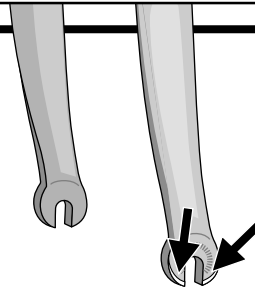
IF YOUR BIKE DOES NOT HAVE SAFETY TABS:

Pay close attention when using the skewer; the bike's forks must be secured with **EXTREME TIGHTENING** of the lever (refer to step 12). Off-road driving is **NOT** recommended.



FORKS WITHOUT SAFETY TABS
FOURCHE SANS ERGOTS DE SÉCURITÉ

HORQUILLAS SIN OREJETAS DE SEGURIDAD



Forks with Safety Tabs
Fourche avec ergots de sécurité
Horquillas con orejetas de seguridad

(FR) SI LA FOURCHE DE VOTRE VÉLO N'EST PAS MUNIE D'ERGOTS DE SÉCURITÉ:

Serrer très soigneusement l'axe à serrage rapide retenant la fourche; rabattre le levier de l'axe en employant un **MAXIMUM DE FORCE**. (voir l'opération 12). La conduite hors route n'est **PAS** recommandée.

(ES) SI SU BICICLETA NO TIENE OREJETAS DE SEGURIDAD:

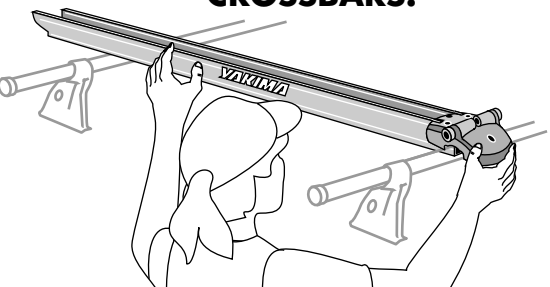
Tenga mucho cuidado cuando use la broqueta; las horquillas de la bicicleta deben asegurarse con un **AJUSTE MUY FIRME** de la palanca (véase el paso 12). **NO SE RECOMIENDA** conducir fuera de la ruta pavimentada.

! USE EXTREME FORCE WHEN TIGHTENING THE LEVER IN STEP 12. TEST THE INSTALLATION!

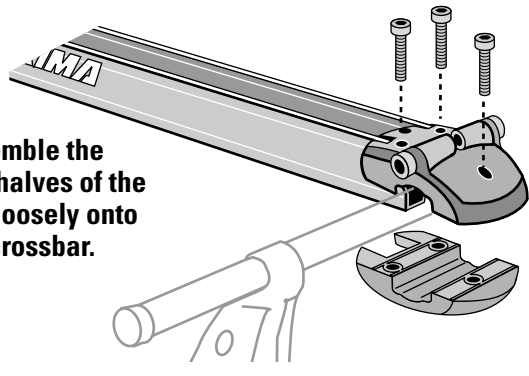
US

Assemble fork pod; secure wheel tray.

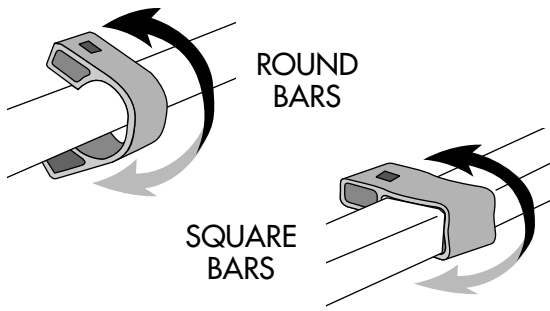
1 POSITION THE WHEEL TRAY ONTO YOUR CROSSBARS.



2 Assemble the two halves of the pod loosely onto the crossbar.



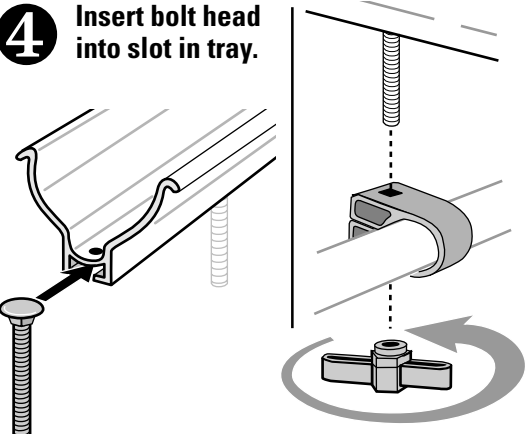
3 Attach the correct bar bracket.



ROUND BARS

SQUARE BARS

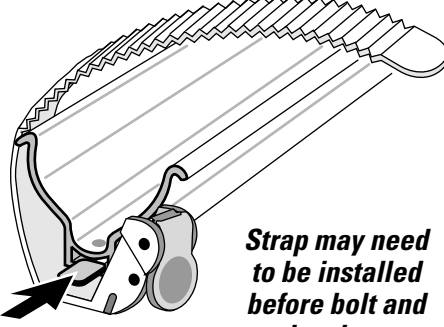
4 Insert bolt head into slot in tray.



Insert bolt threads into square hole in bracket.

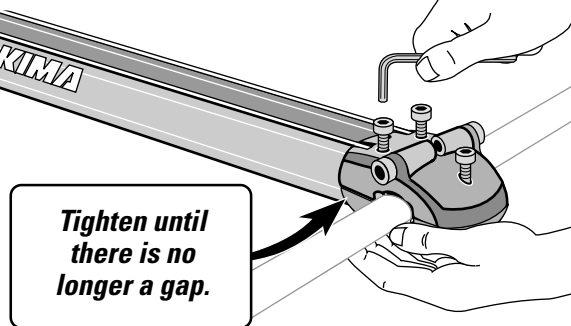
Attach hex key and tighten.

5 SLIDE WHEEL STRAP INTO TRAY.




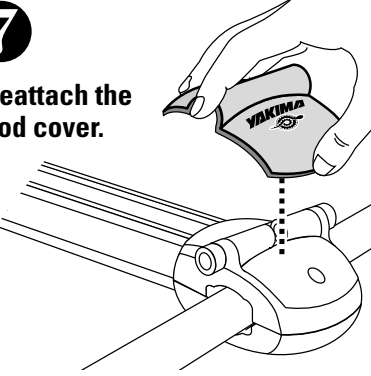
Strap may need to be installed before bolt and hex key.

6 Use the supplied 5mm hex wrench to tighten the screws.



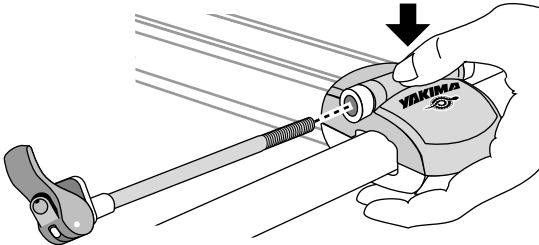
Tighten until there is no longer a gap.

7 Reattach the pod cover.



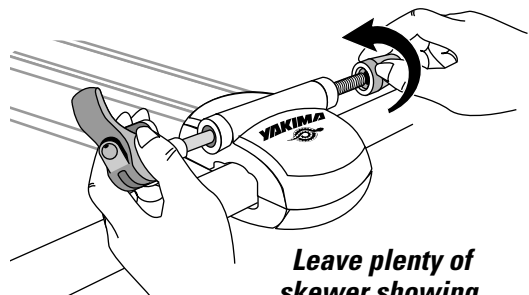
Pod cover must be in place at all times for safe operation of bike carrier.

8 Insert the skewer while applying pressure to the pod cover.



Skewer direction is your choice: Consider lock access.

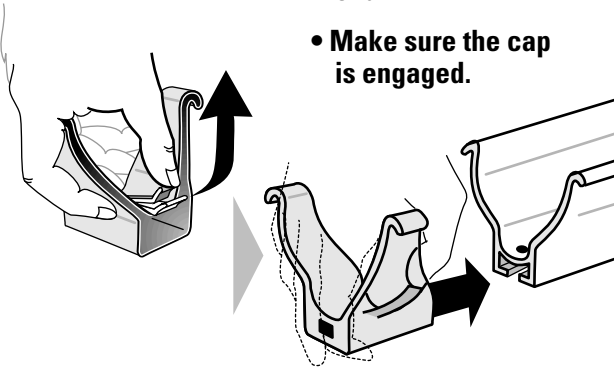
9 Attach the skewer nut.



Leave plenty of skewer showing.

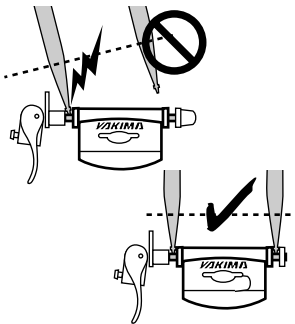
10 INSTALL TRAY END CAP.

- Lift the tab upward and push the cap into place.
- Release the tab after the cap is fully engaged to the tray end.
- Make sure the cap is engaged.



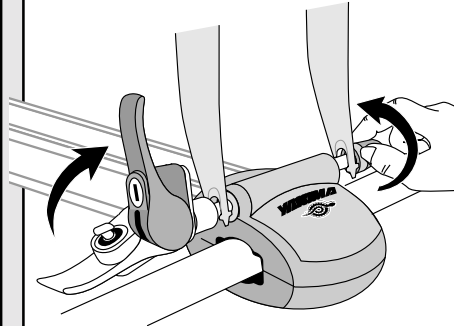
Load your bike.

- ### 11
- Set the bicycle forks vertically onto the skewer.

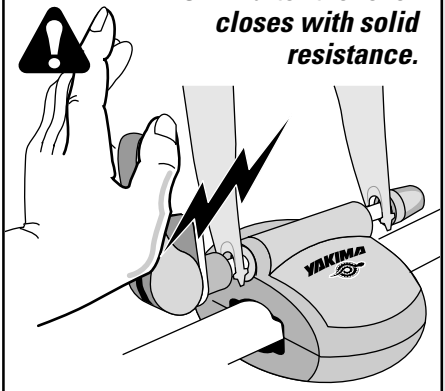


Prevent damage to your forks!

- ### 12
- With lever open, tighten the nut until the lever closes with **FIRM** resistance.



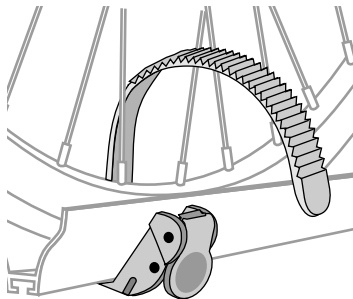
Your bike's forks are secure ONLY after the lever closes with solid resistance.



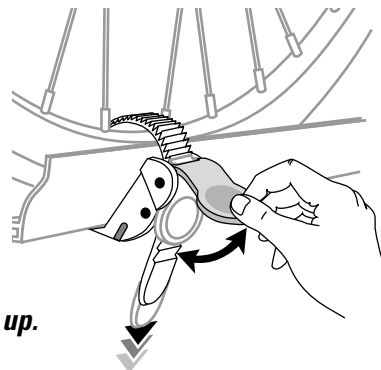
TEST YOUR INSTALLATION! If forks can move in the mount, open the lever and tighten the nut again.

13 SECURE THE REAR WHEEL.

Pull the strap through wheel spokes.

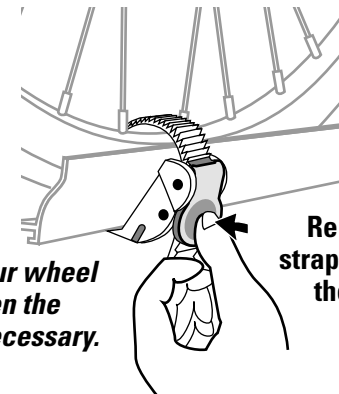


Insert the strap end behind the red button.



Tighten strap by lifting the red tab up.

Check your wheel and tighten the strap if necessary.



Release the strap by pushing the button.

TEST THE STABILITY OF THE INSTALLATION BY TUGGING ON FORK LEG.

If forks move out of the skewer —

Open lever and tighten the nut slightly. You may need to loosen or tighten the nut so that lever closes firmly with resistance.

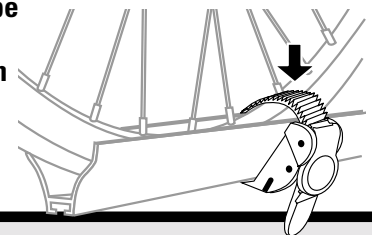
If pod can slide —

Remove the skewer and pod cover, and tighten the screws. Always replace the pod cover.

If the wheel is loose in the tray —

Pull down on the strap end.

Some bike wheels may be too narrow to allow a tight fit. Slide the strap in the tray until it rests against the rim.





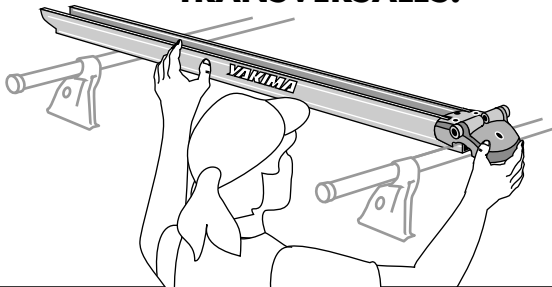
RABATTRE LE LEVIER DE L'AXE EN EMPLOYANT UN MAXIMUM DE FORCE À L'OPÉRATION 12. VÉRIFIER LA SOLIDITÉ DU MONTAGE!

FR

Assembler le bloc de fixation de la fourche; fixer le profilé.

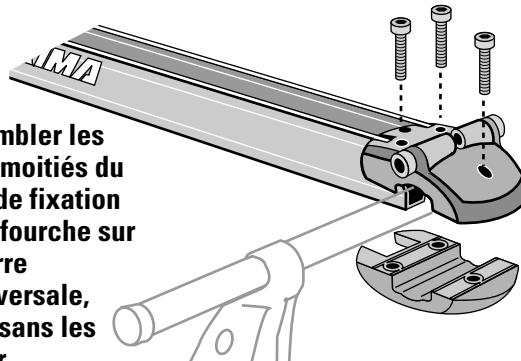
1

DÉPOSER LE PROFILÉ SUR LES BARRES TRANSVERSALES.



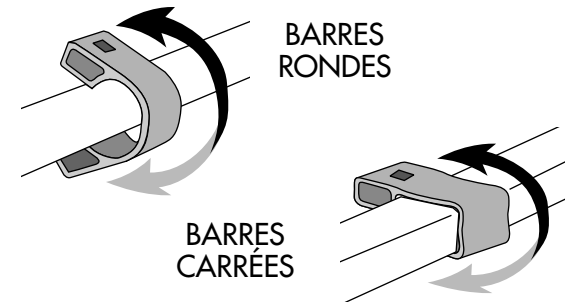
2

Assembler les deux moitiés du bloc de fixation de la fourche sur la barre transversale, mais sans les serrer.



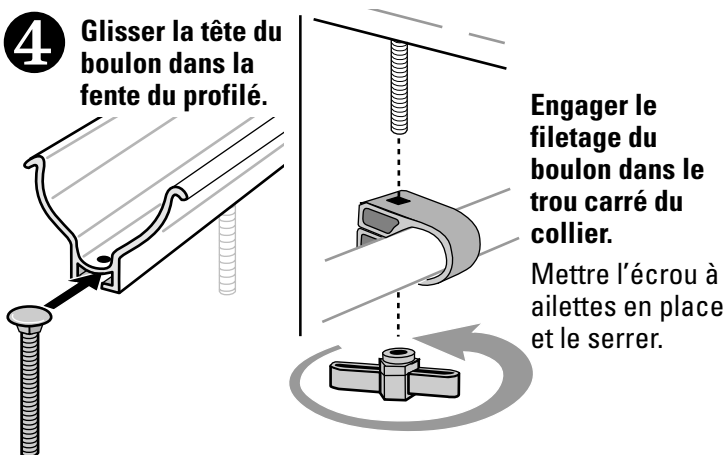
3

Poser le collier voulu.



4

Glisser la tête du boulon dans la fente du profilé.

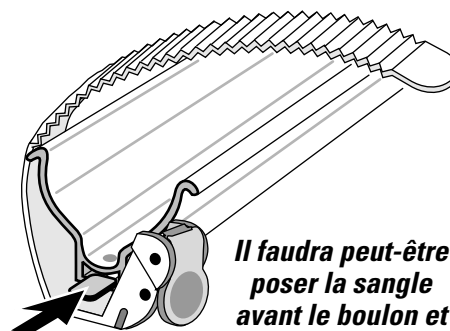


Engager le filetage du boulon dans le trou carré du collier.

Mettre l'écrou à ailettes en place et le serrer.

5

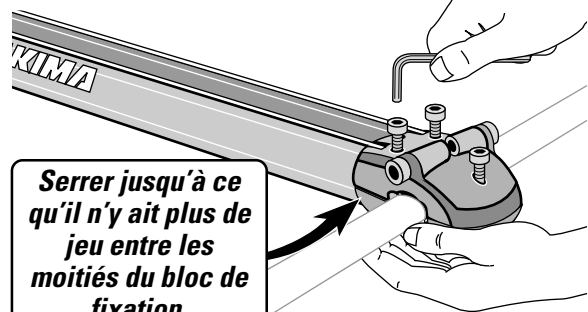
ENGAGER LA SANGLE DE ROUE SUR LE PROFILÉ.



Il faudra peut-être poser la sangle avant le boulon et l'écrou à ailettes.

6

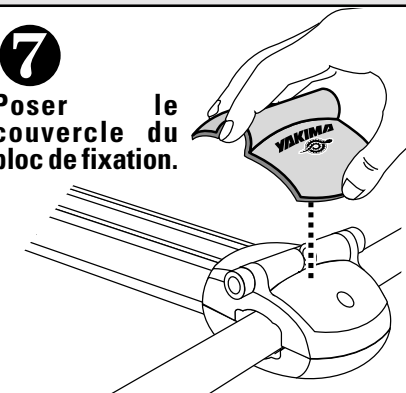
Serrer les vis à l'aide de la clé hexagonale de 5 mm fournie.



Serrer jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu entre les moitiés du bloc de fixation.

7

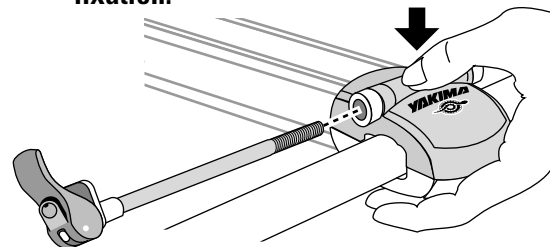
Poser le couvercle du bloc de fixation.



Le couvercle du bloc de fixation doit obligatoirement être en place pour assurer la sécurité du porte-vélo.

8

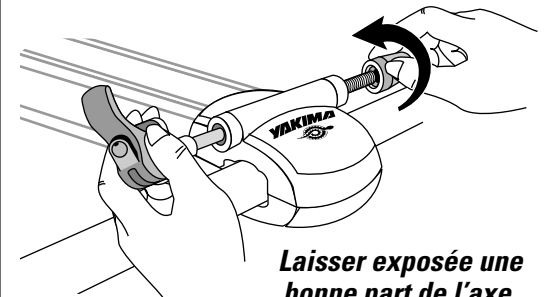
Insérer l'axe à serrage rapide tout en appuyant sur le couvercle du bloc de fixation.



On peut poser l'axe dans un sens ou dans l'autre; tenir compte de l'accès à la serrure.

9

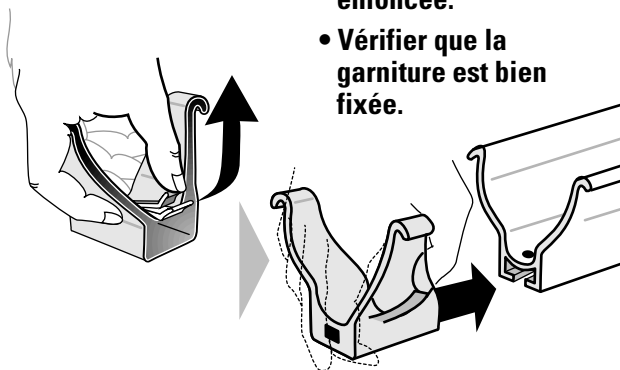
Poser l'écrou de l'axe à serrage rapide.



Laisser exposée une bonne part de l'axe.

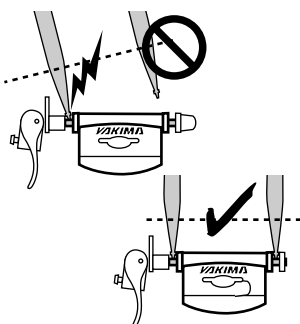
10 POSER LA GARNITURE D'EXTRÉMITÉ DU PROFILÉ.

- Relever la patte et enfoncer la garniture en place.
- Relâcher la patte une fois la garniture complètement enfoncée.
- Vérifier que la garniture est bien fixée.



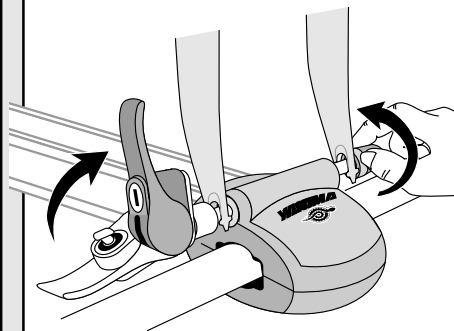
Charger le vélo:

- ### 11
- Engager la fourche du vélo verticalement sur l'axe à serrage rapide.

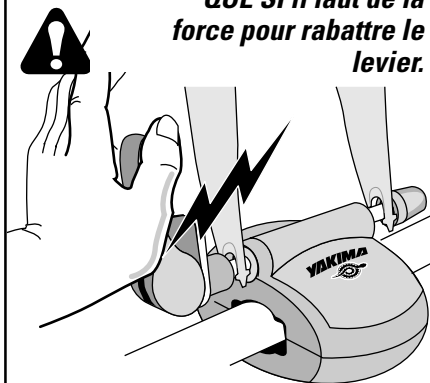


Attention de ne pas endommager la fourche!

- ### 12
- Ouvrir le levier et serrer l'écrou jusqu'à ce que le levier se ferme avec une BONNE RÉSISTANCE.



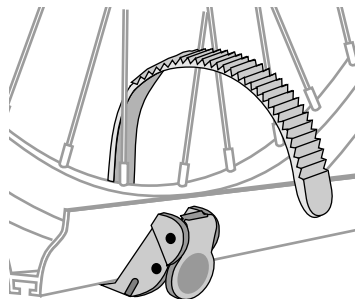
La fourche n'est bien retenue **QUE SI** il faut de la force pour rabattre le levier.



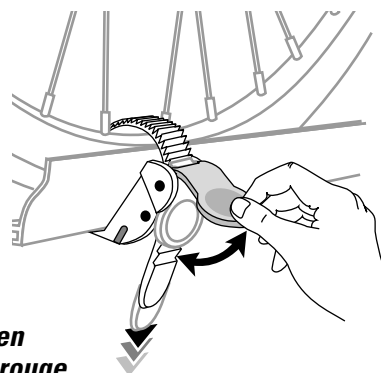
VÉRIFIER LA SOLIDITÉ DU MONTAGE! Si la fourche a du jeu, ouvrir le levier et serrer l'écrou davantage.

13 FIXER LA ROUE ARRIÈRE.

Passer la sangle entre les rayons de la roue.

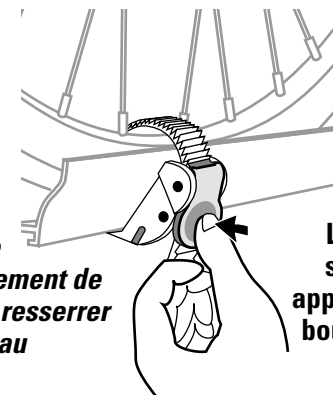


Glisser le bout de la sangle derrière le bouton rouge.



Serrer la sangle en relevant la patte rouge.

Vérifier le positionnement de la roue et resserrer la sangle au besoin.



Libérer la sangle en appuyant sur le bouton rouge.

VÉRIFIER LA SOLIDITÉ DU MONTAGE EN SECOUANT UN DES BRAS DE FOURCHE.

Si la fourche se libère de l'axe à serrage rapide:

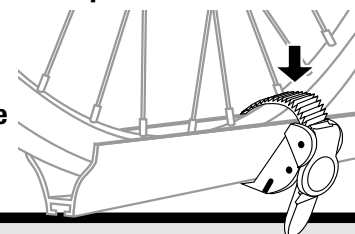
Ouvrir le levier et serrer l'écrou légèrement. Il faudra peut-être desserrer ou serrer l'écrou de manière que le levier se ferme avec une bonne résistance.

Si le bloc de fixation glisse:

Enlever l'axe et le couvercle du bloc de fixation et serrer les vis. Il faut toujours remettre le couvercle du bloc de fixation en place.

Si la roue arrière a du jeu dans le profilé:
Serrer la sangle.

Certaines roues de vélo sont trop étroites pour être complètement immobilisées. Faire glisser la sangle sur le profilé jusqu'à ce qu'elle porte contre la jante.



! USE FUERZA EXTREMA AL AJUSTAR LA PALANCA EN EL PASO 12. COMPRUEBE LA INSTALACIÓN!

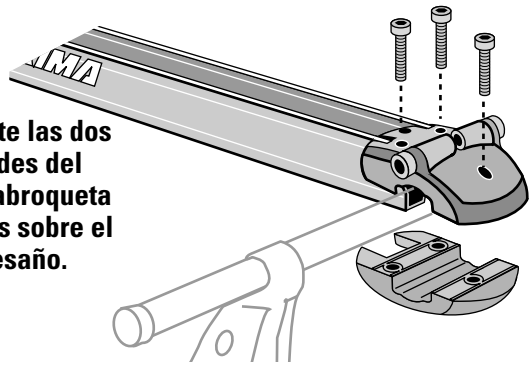
Instale el portabroqueta; asegure el riel para ruedas.

ES

1 **COLOQUE EL RIEL PARA RUEDAS SOBRE LOS TRAVESAÑOS.**



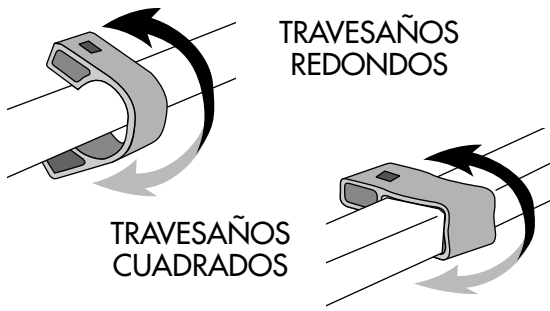
2 Monte las dos mitades del portabroqueta flojas sobre el travesaño.



3 Coloque la escuadra correcta.

TRAVESAÑOS REDONDOS

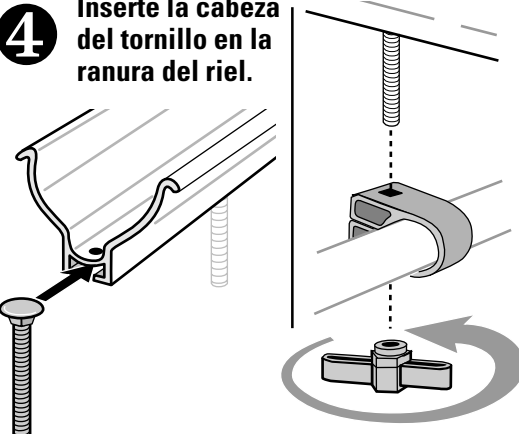
TRAVESAÑOS CUADRADOS



4 Inserte la cabeza del tornillo en la ranura del riel.

Inserte el tornillo a través del agujero cuadrado de la escuadra.

Coloque la tuerca hexagonal y ajuste.



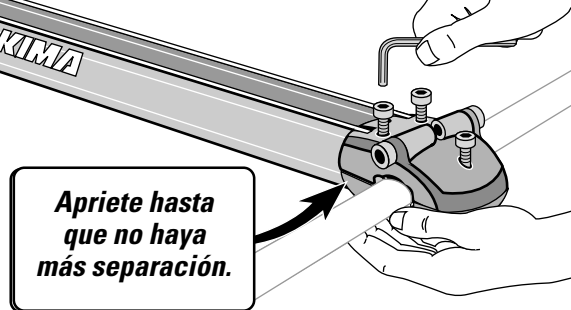
5 DESLICE LA CORREA PARA LA RUEDA DENTRO DEL RIEL.

Quizás haya que instalar la correa antes que el tornillo y la tuerca.

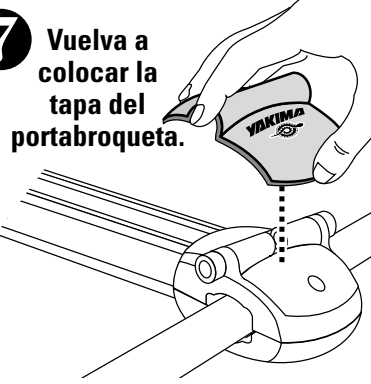



6 Use la llave hexagonal de 5mm proporcionada para ajustar los tornillos.

Apriete hasta que no haya más separación.



7 Vuelva a colocar la tapa del portabroqueta.

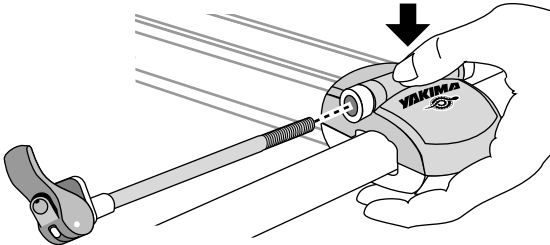




La tapa debe estar siempre puesta para seguridad de funcionamiento del portabicicletas.

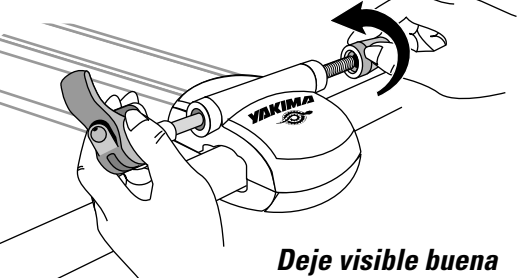
8 Inserte la broqueta mientras presiona sobre la tapa.

Determine el sentido de introducción considerando el acceso al cerrojo.



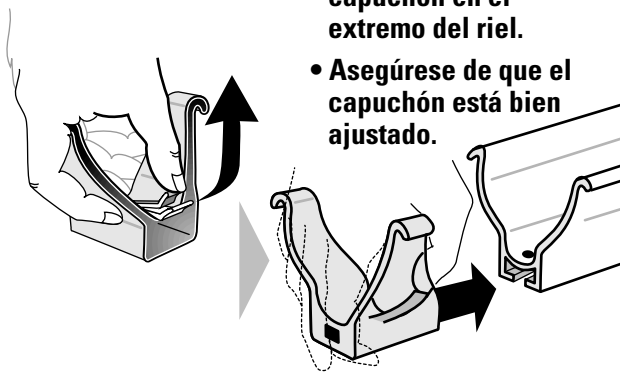
9 Coloque la tuerca de la broqueta.

Deje visible buena parte de la broqueta.



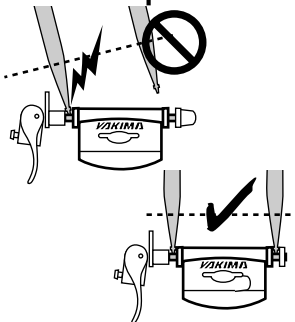
10 INSTALE EL CAPUCHÓN DEL EXTREMO DEL RIEL.

- Levante la lengüeta y coloque el capuchón en su lugar.
- Suelte la lengüeta después de bien introducido el capuchón en el extremo del riel.
- Asegúrese de que el capuchón está bien ajustado.



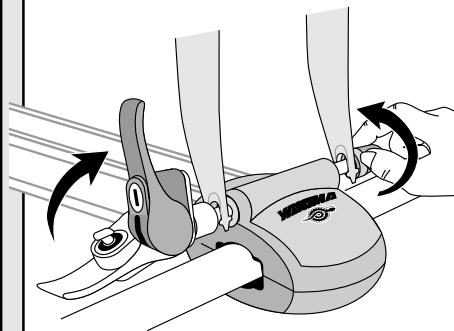
Cargue la bicicleta.

- ### 11
- Coloque las horquillas de la bicicleta verticalmente sobre la broqueta.



¡ Evite dañar las horquillas!

- ### 12
- Con la palanca abierta, ajuste la tuerca hasta que la palanca cierre con FIRME resistencia.



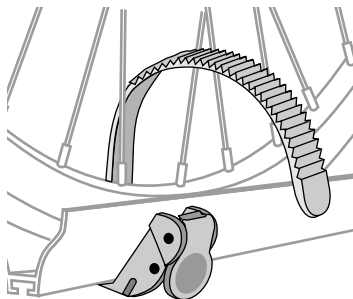
Las horquillas de su bicicleta quedan firmes SOLO si la palanca cierra con sólida resistencia.



¡COMPRUEBE LA INSTALACIÓN! Si las horquillas se mueven en la montura, abra la palanca y ajuste nuevamente la tuerca.

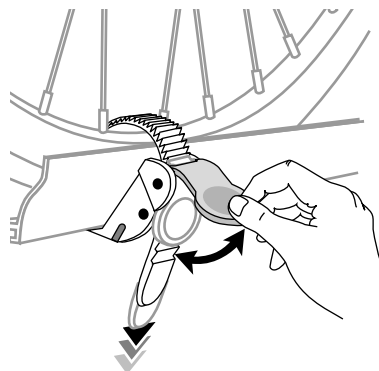
13 ASEGURE LA RUEDA TRASERA.

Pase la correa entre los rayos de la rueda.



Inserte el extremo de la correa detrás del botón rojo.

Ajuste la correa levantando la lengüeta roja.



Verifique la rueda y ajuste la correa si es necesario.



Suelte la correa oprimiendo el botón.



COMPRUEBE LA ESTABILIDAD DE LA INSTALACIÓN SACUDIENDO LAS HORQUILLAS.

Si las horquillas se salen de la broqueta —

Abra la palanca y ajuste levemente la tuerca. Puede tener que aflojar o apretar la tuerca para que la palanca cierre firme con resistencia.

Si el portabroqueta gira —

Saque la broqueta y la tapa y ajuste los tornillos. Siempre vuelva a colocar la tapa.

Si la rueda queda floja en el riel —

Tire hacia abajo de los extremos de la correa.

Algunas ruedas pueden ser muy finas para ajustar bien. Deslice la correa en el riel hasta que se apoye bien en la llanta.

